

NOTA AAN DE MINISTERRAAD

- Betreft** : - **Koninklijk Besluit tot vaststelling van de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst van de organisaties die werken met vrijwilligers**
- **Koninklijk Besluit tot vaststelling van de voorwaarden en de wijze van het sluiten van de collectieve verzekering tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst van de organisaties die werken met vrijwilligers**

I. Probleemstelling

De twee ontwerpen van Koninklijk Besluit worden genomen in uitvoering van artikel 6, § 3 en § 5 van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers.

II. Voorstel

Het eerste Koninklijk Besluit legt de minimumgarantievoorwaarden vast waaraan verzekeringsovereenkomsten, die de burgerlijke aansprakelijkheid dekken van organisaties die met vrijwilligers werken minimaal moeten beantwoorden.

Het tweede Koninklijk Besluit bepaalt op welke wijze organisaties, die met vrijwilligers werken, kunnen toetreden tot de collectieve verzekering die door de overheid ter beschikking zal worden gesteld. Dat Koninklijk Besluit regelt de te volgen procedure en in acht te nemen modaliteiten.

III. IKW

Twee IKW's vonden plaats op 22 en 27 november 2006.

Er is een eenparig akkoord over de twee KB's.

IV. Budgettaire weerslag

Het eerste Koninklijk Besluit betreffende de minimumgarantievoorwaarden heeft niet de minste budgettaire weerslag.

Het Koninklijk Besluit betreffende de collectieve verzekering aangeboden door de overheid heeft evenmin enig relevante budgettaire weerslag. Misschien - maar eerder onwaarschijnlijk - zal voor het afsluiten van de collectieve polis een kleine administratieve kost aangerekend worden. De premies worden daarentegen betaald door de organisaties van vrijwilligers die effectief toetreden.

V. Administratieve weerslag

Er zijn bijkomende administratieve lasten voor de organisaties die werken met vrijwilligers. De verzekeringsverplichting vloeit voort uit de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers, maar voor zover de organisaties reeds over een verzekeringsovereenkomst beschikken, zullen zij enkel moeten nagaan of deze overeenstemt met de minimumgarantievoorwaarden die door het eerste Koninklijk Besluit worden opgelegd. Indien zij nog niet over een verzekeringsovereenkomst beschikken en aan de verzekeringsverplichting onderworpen zijn, zullen zij de nodige stappen moeten ondernemen om dergelijke verzekering aan te gaan ten individuele titel of om toe te treden tot de collectieve polis, die door de overheid aangeboden wordt.

VI. Voorstel van beslissing

Na advies van de Raad van State dat bij hoogdringendheid gevraagd zal worden met toepassing van artikel 84, § 1, 1^e lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, mogen de twee ontwerpen van Koninklijk Besluit ter ondertekening aan het Staatshoofd worden voorgelegd.

De Ministerraad beslist dat tegen juli 2009 een evaluatie zal plaatsvinden van het acceptatiebeleid van de verzekeraars die een collectieve polis aanbieden (art. 3, § 2, lid 2 en § 4, lid 2 KB collectieve verzekering).

De Minister van Sociale Zaken,

De Minister van Economie,

Rudy DEMOTTE

Marc VERWILGHEN

27/11/06

Koninkrijk België

Royaume de Belgique

**Federale Overheidsdienst Economie,
K.M.O., Middenstand & Energie**

**Service public fédéral Economie, PME,
Classes moyennes & Energie**

**Koninklijk besluit tot vaststelling van de
minimumgarantievoorwaarden van de
verzekeringsovereenkomsten tot dekking
van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid
buiten overeenkomst van de organisaties
die werken met vrijwilligers**

**Arrêté royal déterminant les conditions
minimales de garantie des contrats
d'assurance couvrant la responsabilité
civile extra-contractuelle des organisations
travaillant avec des volontaires**

Verslag aan de Koning.

Rapport au Roi

Sire,

Sire,

Het ontwerp van besluit waarvan ik de eer heb het aan Uw handtekening voor te leggen beoogt de minimumgarantievoorwaarden van verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de vrijwilligersactiviteit te regelen.

Het besluit wordt uitgevaardigd in uitvoering van artikel 6, § 3, van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers

Dit artikel bepaalt dat de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de voorwaarden en de modaliteiten van deze onderschrijving vaststelt.

In het raam van dit besluit werd het niet nuttig geacht de begrippen te hernemen die reeds bepaald werden in de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst noch deze uit de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers gewijzigd door de wetten van 27 december 2005 en 19 juli 2006.

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature a pour objet de fixer les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant le volontariat.

L'arrêté est pris en exécution de l'article 6, § 3, de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires.

Cet article stipule que le Roi fixe les conditions et modalités de cette souscription par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Dans le cadre de cet arrêté, il n'est pas paru opportun de reprendre les notions déjà définies dans la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, ni celles déjà circonscrites par la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires modifiée par les lois des 27 décembre 2005 et 19 juillet 2006.

Overigens mag niet uit het oog worden verloren dat dit besluit de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomst vaststelt. Het blijft bijgevolg steeds mogelijk voor de verzekeraar om een ruimere waarborg aan te bieden. Deze vrijheid laat toe op optimale wijze in te spelen op de specifieke activiteiten van de organisaties.

De verzekeringsdekking bedoeld in artikel 6, §1, van de wet van 3 juli 2005 moet ten minste gelijk zijn aan deze die overeenkomstig de bepalingen van dit besluit wordt vastgesteld.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Dit artikel verwijst uitdrukkelijk naar artikel 5 van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers dat de burgerlijke aansprakelijkheid van de organisatie bepaalt.

Art. 2

Er wordt gerefereerd naar de verzekerde bedragen zoals die voortvloeien uit het koninklijk besluit van 12 januari 1984 tot vaststelling van de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privéleven ten einde minimum dezelfde bedragen te garanderen die op dezelfde wijze evolueren. Het is redelijk om de benadeelden dezelfde beschermingsomvang te bieden wanneer zij het slachtoffer worden van een extra-contractuele fout begaan door een vrijwilliger als het geval zou zijn bij een extra-contractuele fout begaan door om het even wie buiten het kader van een vrijwilligersactiviteit.

Commentaires des articles

Article 1^{er}

Le présent article se réfère expressément à l'article 5 de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires qui détermine la responsabilité civile de l'organisation.

Art. 2

Une référence est faite aux montants assurés tels qu'ils découlent de l'arrêté royal du 12 janvier 1984 déterminant les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile extra-contractuelle relative à la vie privée afin de garantir au minimum des montants identiques évoluant précisément de la même manière. Il est raisonnable que les personnes lésées bénéficient d'une même protection lorsqu'elles sont victimes d'une faute extra-contractuelle commise par un volontaire qu'en cas de faute extra-contractuelle commise par n'importe qui en dehors du cadre du volontariat.

Overeenkomstig de bepalingen van Europees recht wordt geen enkele vrijstelling vastgesteld. Partijen blijven vrij overeenkomsten met of zonder vrijstelling te sluiten.

Conformément aux dispositions du droit européen, aucune franchise n'est déterminée. Les parties restent libres de conclure des contrats avec ou sans franchise.

Art. 3

Art. 3

Gelet op de moeilijkheid om dit risico te herverzeker en teneinde de verzekering betaalbaar te houden, kunnen partijen overeenkomen om het risico m.b.t. informatiedragers en informatica te onderwerpen aan een dekkingsbeperking die geldt per verzekeringsjaar en niet per schadegeval. De dekkingsbeperking mag niet lager zijn dan het minimumbedrag voorgeschreven door artikel 2.

Eu égard à la difficulté de réassurer ces risques et afin de ne pas rendre l'assurance impayable, les parties sont autorisées à convenir d'une limite de couverture par année d'assurance et non par sinistre pour les risques relatifs à l'informatique et aux supports informatiques. Cette limite de couverture ne peut être inférieure au montant minimum prescrit par l'article 2.

Art. 4

Art. 4

Aangezien het hier gaat om minimumgarantie voorwaarden lijkt het nuttig de verplichte minimum te beperken tot de landen van geografisch Europa en deze die aan de Middellandse Zee grenzen. Aldus is de uitgestrektheid van de waarborg dezelfde als deze die in het koninklijk besluit van 12 januari 1984 is voorzien. Het gebruik van deze terminologie blijkt in het kader van dit laatste besluit geen aanleiding te geven tot interpretatieproblemen.

S'agissant de conditions minimales, il semble opportun de limiter la garantie minimum obligatoire aux pays de l'Europe géographique et à ceux bordant la Méditerranée. L'étendue de la garantie est ainsi identique à celle prévue par l'arrêté royal du 12 janvier 1984. Dans le cadre de celui-ci, l'emploi de cette terminologie ne semble pas donner lieu à des difficultés d'interprétation.

Voor de verzekeringnemer en de verzekeraar is het uiteraard steeds mogelijk om een ruimere waarborg te onderhandelen. De organisatie kan overigens zelf op individuele basis een verzekeringsovereenkomst onderschrijven die een land of een streek in het bijzonder dekt.

Il est toujours loisible au preneur d'assurance et à l'assureur de négocier une couverture plus étendue. De même, l'organisation peut souscrire à titre individuel un contrat d'assurance couvrant plus spécifiquement un pays ou une région.

Art. 5

Art. 5

Inzake uitsluitingen blijven de bepalingen van de wet van 25 juni 1992 uiteraard van toepassing. Bij wijze van voorbeeld weze herinnerd aan de bepalingen betreffende opzet, de in de overeenkomst vastgestelde

En matière d'exclusion, les dispositions de la loi du 25 juin 1992 restent bien entendu d'application. A titre d'exemple, citons les dispositions en matière de dol, faute lourde déterminée au contrat, guerre...

zware fout, oorlog...

Maar voor het overige is de lijst van de uitsluitingen limitatief opgesomd in dit artikel. De contractuele vrijheid om deze uitsluitingen al dan niet op te nemen blijft intact. Inderdaad, het besluit bepaalt dat “mogen worden uitgesloten....”.

Omwille van de reeds hoger uiteengezette redenen onder artikel 2 worden bepaalde uitsluitingsmogelijkheden die vermeld werden in artikel 6, 2°, 5° en 10° tot 16° van het koninklijk besluit van 12 januari 1984 hernomen.

Verskillende redenen liggen aan de grondslag van de opgesomde uitsluitingen. Vooreerst kan het gebrek aan dekking een gevolg zijn van de afwezigheid van dekking door de herverzekeraars. De schade die rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeit uit asbest is hiervan een voorbeeld.

Vervolgens werden andere uitsluitingsmogelijkheden ingelast om rekening te houden met de onmogelijkheid voor de verzekeraar om bepaalde schade ten laste te nemen waarvan de kostprijs niet kan worden ingeschat (bijvoorbeeld alle milieuschade) en/of omwille van de mogelijkheid om een specifieke polis te onderschrijven die aangepast is aan de eigenschappen van een bijzonder risico. (bijvoorbeeld brandrisico's)

Daarnaast kunnen volgende bijkomende toelichtingen worden gegeven :

- de omstandigheid dat de schade aan de organisatie van de dekking uitgesloten kan worden, verandert niets aan de aansprakelijkheidsregeling neergelegd in artikel 5 van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers. De vrijwilliger wordt daardoor niet plots zelf persoonlijk aansprakelijk. De aansprakelijkheid blijft bij de organisatie. De verzekering moet echter niet tussenkomen voor de door de organisatie ten deze geleden

schade. De strekking van deze mogelijke uitsluiting is eventuele collusie of fraude te vermijden.

- voor artikel 5, 3° kan worden gespecificeerd dat het hier gaat om schade veroorzaakt door personen- of goederenliften en bijgevolg niet deze veroorzaakt door vrijwilligers die deze personen- of goederenliften bedienen.

- voor artikel 5, 4° dient de aandacht erop gevestigd te worden dat de uitsluiting geen toepassing vindt wanneer de verzekerde (de organisatie) enkel gebruiker is van het gebouw. De uitsluiting geldt uitsluitend ten aanzien van de verzekerde die eigenaar of huurder is van het gebouw, omdat de eigenaar of huurder normaliter een brandverzekering moet aangaan.

De dekking in hotels of gelijkaardige logementhuizen geldt uiteraard slechts wanneer het verblijf kadert in de uitoefening van een vrijwilligersactiviteit.

- de uitsluiting van artikel 5, 5° beoogt zware werken die raken aan de structuur van het bouwwerk. Onderhoudswerkzaamheden worden duidelijk niet geviséerd.

- de uitsluiting van artikel 5, 11° beoogt fraude en collusie te vermijden.

visé à éviter d'éventuelles collusions ou fraudes.

- on peut spécifier qu'à l'article 5, 3° sont visés les dommages occasionnés par les ascenseurs et les monte-charges ; par conséquent pas ceux occasionnés par les volontaires qui se servent de ces ascenseurs et/ou monte-charges. °

- concernant l'article 5, 4°, l'attention est attirée sur le fait que l'exclusion ne s'applique pas lorsque l'assuré (l'organisation) est uniquement l'utilisateur du bâtiment. L'exclusion vaut seulement pour l'assuré qui est propriétaire ou locataire du bâtiment, car le propriétaire ou le locataire doit normalement contracter une assurance incendie.

La couverture accordée dans un hôtel ou logement similaire vaut évidemment seulement dans le cas où ledit séjour entre dans le cadre de l'exercice du volontariat.

- l'exclusion prévue à l'article 5, 5° vise les travaux lourds qui touchent la structure de la construction. Les travaux d'entretien ne sont dès lors clairement pas visés.

- l'exclusion prévue à l'article 5, 11° vise à éviter la fraude et la collusion.

Art. 6 en 7

Deze bepalingen behoeven geen bijzondere commentaar.

Wij hebben de eer te zijn
Sire,

Van Uwe Majesteit
De zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

Art. 6 et 7

Ces dispositions n'appellent pas de commentaire.

Nous avons l'honneur d'être
Sire,

De Votre Majesté,
Les très respectueux
et très fidèles serviteurs

De Minister van Economie,

Le Ministre de l'Économie,

M. VERWILGHEN

De Minister van Sociale Zaken,

Le Ministre des Affaires sociales,

R. DEMOTTE

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,
Middenstand & Energie

Service public fédéral Economie, P.M.E.,
Classes Moyennes & Energie

**Koninklijk besluit tot vaststelling van de
minimumgarantievoorwaarden van de
verzekeringsovereenkomsten tot dekking van
de burgerrechtelijke aansprakelijkheid
buiten overeenkomst van de organisaties die
werken met vrijwilligers**

**Arrêté royal déterminant les conditions
minimales de garantie des contrats
d'assurance couvrant la responsabilité civile
extra-contractuelle des organisations
travaillant avec des volontaires**

Albert II, Koning der Belgen,

Albert II, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

A tous, présents et à venir,
Salut.

Gelet op de wet van 3 juli 2005 betreffende de
rechten van vrijwilligers, gewijzigd bij de
wetten van 27 december 2005 en 19 juli 2006,
inzonderheid op artikel 6, §§ 1 en 3;

Vu la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits
des volontaires, modifiée par les lois des 27
décembre 2005 et du 19 juillet 2006,
notamment l'article 6, §§ 1^{er} et 3 ;

Gelet op de hoogdringendheid gemotiveerd door het feit dat de verzwaarde aansprakelijkheid voor de organisaties in werking treedt op 1 januari 2007; dat bijgevolg het reglementair kader dat de verzekering van deze aansprakelijkheid regelt eveneens imperatief op deze datum moet vastgesteld zijn; dat dit zich om redenen van rechtszekerheid opdringt, zoniet zouden organisaties intussen verzekerd kunnen worden tegen voorwaarden die minder verder reiken dan wenselijk is en derhalve een nieuwe polis moeten aangaan of hun bestaande polis doen aanpassen op het ogenblik dat onderhavig Koninklijk Besluit later uitgevaardigd wordt; dat dit niet enkel misleidend maar vooral bijzonder nadelig zou zijn voor de organisaties; dat, ten slotte, over de inhoud van de minimumdekkingsvoorwaarden naar de organisaties van vrijwilligers toe gecommuniceerd moet worden vóór hun verzwaarde aansprakelijkheid effectief wordt op 1 januari 2007;

Vu l'urgence motivée par le fait que la responsabilité aggravée des organisations entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et qu'il importe par conséquent que le cadre réglementaire organisant l'assurance de cette responsabilité soit impérativement fixé pour cette date ; que cela s'impose pour des motifs de sécurité juridique, car dans le cas contraire, les organisations pourraient entre-temps s'assurer à des conditions de couverture moins étendues et devraient par conséquent contracter une nouvelle police ou faire modifier leur police lors de la promulgation ultérieure du présent arrêté royal ; que cela serait non seulement trompeur mais surtout particulièrement désavantageux pour les organisations ; qu'enfin, le contenu des conditions minimales de couverture doit être communiqué aux organisations de volontaires avant que leur responsabilité aggravée n'entre effectivement en vigueur au 1^{er} janvier 2007 ;

Gelet op het advies nr. xx.xx.xxx van de Raad

Vu l'avis n° xx.xx.xxxx du Conseil d'Etat,

van State, gegeven op xxxxxx, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State; *donné le xx.xx.xxxx en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat ;*

Op de voordracht van Onze Minister van Economie, Onze Minister van Sociale Zaken en Onze in Raad vergaderde Ministers; *Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie, Notre Ministre des Affaires sociales et nos Ministres réunis en Conseil;*

Hebben Wij besloten en besluiten Wij: *Nous avons arrêté et arrêtons :*

Artikel 1

Article 1^{er}

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder "burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst", de aansprakelijkheid bedoeld in artikel 5, van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers. *Pour l'application du présent arrêté, on entend par les termes « responsabilité civile extra-contractuelle », la responsabilité visée à l'article 5 de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires.*

De verzekeringsovereenkomst verplicht of vrijwillig gesloten in het kader van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers geeft aan de verzekerden ten minste een dekking overeenkomstig de minimumgarantievoorwaarden bij dit besluit vastgelegd. *Le contrat d'assurance souscrit obligatoirement ou volontairement dans le cadre de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires couvre les assurés au moins conformément aux conditions minimales de garantie déterminées au présent arrêté.*

Art. 2

Art. 2

Het bedrag van de dekking wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 5, eerste en derde lid, van het koninklijk besluit van 12 januari 1984 tot vaststelling van de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privé-leven. *Le montant de la couverture est fixé conformément aux dispositions de l'article 5, alinéas 1^{er} et 3, de l'arrêté royal du 12 janvier 1984 déterminant les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile extra-contractuelle relative à la vie privée.*

De partijen kunnen een vrijstelling bedingen. *Les parties peuvent convenir d'une franchise.*

Art. 3

Art. 3

De partijen mogen het in artikel 2 bedoeld bedrag toepasselijk verklaren per verzekeringsjaar en niet per schadegeval voor *Les parties peuvent convenir d'appliquer le montant de la couverture visé à l'article 2 par année d'assurance et non par sinistre pour les*

de schade voortvloeiend uit de beschadiging en de vernietiging van informatiedragers van elektronische apparatuur met inbegrip van de opgeslagen informatie en de onstoffelijke schade die hieruit voortvloeit, indien deze beschadiging of vernietiging rechtstreeks of onrechtstreeks veroorzaakt wordt of het gevolg is van het elektronisch verkeer van gegevens van datatransmissiesystemen zoals internet, intranet, extranet of andere gelijkaardige systemen, de verspreiding van een virus of de inbraak in deze systemen.

Art. 4

De dekking strekt zich uit tot alle landen van geografisch Europa en die welke aan de Middellandse zee grenzen. Deze landen moeten met naam in de verzekeringsovereenkomst opgesomd worden.

Art. 5

Onverminderd de bepalingen van de wet van 25 juni 1992 betreffende de landverzekeringsovereenkomst, mogen van de dekking worden uitgesloten:

1. *de schade veroorzaakt aan de organisatie;*
2. *de schade die rechtstreeks of onrechtstreeks het gevolg is van een wijziging van de atoomkern, van de radioactiviteit of van de voortbrenging van ioniserende stralingen;*
3. *schade veroorzaakt door personen- of goederenliften ;*
4. *de stoffelijke schade veroorzaakt door vuur, door een brand, door een ontploffing of door rook ingevolge vuur of een brand die ontstaat of meegedeeld wordt door het gebouw waarvan de verzekerde eigenaar of huurder is, met uitzondering evenwel van schade veroorzaakt in hotels of gelijkaardige logementhuizen door de*

dommages qui résultent de l'endommagement et de la destruction d'un support informatique en ce compris les données enregistrées et les dommages immatériels qui en découlent, si cet endommagement ou cette destruction sont directement ou indirectement occasionnés ou sont la conséquence de la circulation électronique de données d'un système de transmission de données comme l'internet, l'intranet, l'extranet ou tout système similaire, la propagation d'un virus ou l'intrusion dans ces systèmes.

Art. 4

La couverture s'étend à tous les pays de l'Europe géographique et à ceux bordant la Méditerranée. Ces pays doivent être nommément énoncés dans le contrat d'assurance.

Art. 5

Sans préjudice des dispositions de la loi du 25 juin 1992 relative au contrat d'assurance terrestre, peuvent être exclus de la couverture :

1. *les dommages causés à l'organisation;*
2. *les dommages résultant directement ou indirectement de la modification du noyau atomique, de la radioactivité et de la production de radiations ionisantes ;*
3. *les dommages causés par les ascenseurs et monte-charges ;*
4. *les dommages matériels causés par le feu, un incendie, une explosion ou une fumée consécutive à un feu ou un incendie prenant naissance dans ou communiqué par le bâtiment dont l'assuré est propriétaire ou locataire, à l'exception toutefois du dommage survenant lors d'un séjour temporaire ou occasionnel de l'assuré dans un*

- verzekerden betrokken tijdens een tijdelijk of toevallig verblijf ;*
- hôtel ou logement similaire ;*
5. *schade veroorzaakt door gebouwen ter gelegenheid van de opbouw, wederopbouw of de aanpassingswerken eraan;*

5. les dommages causés par les bâtiments à l'occasion de leur construction, reconstruction ou transformation ;
 6. *stoffelijke schade veroorzaakt door grondverschuivingen ;*

6. les dommages matériels causés par des mouvements de terrain ;
 7. *schade veroorzaakt door het gebruik van zeilboten van meer dan 200 kg of motorboten die aan de verzekerde toebehoren of door hem gehuurd worden;*

7. les dommages causés par l'emploi de bateaux à voile de plus de 200 kg ou de bateaux à moteur qui sont la propriété de l'assuré ou sont loués par lui ;
 8. *schade veroorzaakt door het gebruik van luchtvaartuigen die aan de verzekerde toebehoren of door hem in huur genomen worden ;*

8. les dommages causés par l'emploi de véhicules aériens qui sont la propriété de l'assuré ou qui sont loués par lui ;
 9. *schade veroorzaakt door het beoefenen van de jacht alsmede de wildschade ;*

9. les dommages causés par la pratique de la chasse de même que par le gibier ;
 10. *alle schade welke rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeit uit asbest en/of zijn schadelijke eigenschappen, alsmede uit elk ander materiaal dat asbest bevat onder om het even welke vorm ;*

10. tous les dommages qui résultent directement ou indirectement de l'amiante et/ou de ses caractéristiques nocives ainsi que d'autres matériaux qui contiennent de l'amiante sous quelque forme que ce soit ;
 11. *de schade voortvloeiend uit het verlies, de verdwijning of de diefstal van informatiedragers van elektronische apparatuur, met inbegrip van de opgeslagen informatie en de onstoffelijke schade die hieruit voortvloeien;*

11. les dommages qui résultent de la perte, la disparition ou le vol d'un support informatique, en ce compris les données enregistrées et les dommages immatériels qui en découlent ;
 12. *de schade veroorzaakt aan derden door de verontreiniging van de bodem, het water of de atmosfeer. Deze uitsluiting is niet van toepassing indien deze schade het rechtstreeks gevolg is van een ongeval;*

12. les dommages occasionnés à des tiers par la pollution du sol, de l'eau ou de l'atmosphère. Cette exclusion n'est pas d'application si ces dommages résultent directement d'un accident ;

13. de gerechtelijke minnelijke, administratieve of economische boeten, dwangsommen en de schadevergoedingen als strafmaatregel of afschrikkingmiddel in sommige buitenlandse rechtstelsels, evenals de gerechtskosten inzake strafvervolgingen;

14. de schade als gevolg van de aansprakelijkheid van de bestuurders van rechtspersonen betreffende fouten begaan in hun hoedanigheid van bestuurder.

Art. 6

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2007.

De bepalingen van dit besluit zijn toepasselijk op de lopende verzekeringsovereenkomsten vanaf de inwerkingtreding van dit besluit.

De verzekeringsondernemingen brengen de tekst van de verzekeringsovereenkomsten die lopen op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit daarmee in overeenstemming op de eerste jaarlijkse vervalddag die volgt op de periode van zes maanden na de inwerkingtreding van dit besluit.

Artikel 7

13. les amendes ou transactions pénales, administratives, économiques, les astreintes et les indemnisations en tant que mesure pénale ou dissuasive dans certains systèmes judiciaires étrangers ainsi que les frais judiciaires en matière de poursuites pénales ;

14. les dommages relevant de la responsabilité des dirigeants de personnes morales par suite de fautes commises en leur qualité de dirigeant.

Art. 6

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 2007.

Les dispositions du présent arrêté s'appliquent aux contrats d'assurance en cours dès son entrée en vigueur.

Les entreprises d'assurance mettent le texte des contrats d'assurance en cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté en conformité avec celui-ci lors de la première échéance annuelle qui suit la période de six mois après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Article 7

Onze minister bevoegd voor economie en Notre ministre qui a l'économie dans ses attributions et Onze minister bevoegd voor sociale zaken attributions et Notre ministre qui a les affaires sociales dans ses attributions sont chargés chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te

Donné à

*Van Koningswege:
De Minister van Economie,*

*Par le Roi:
Le Ministre de l'Economie,*

Marc VERWILGHEN

De Minister van Sociale Zaken,

Le Ministre des Affaires sociales,

Rudy DEMOTTE

KAFKA-TEST

Bevoegd(e) regeringslid (leden):	Mark VERWILGHEN
Beleidscel, FOD, POD, Agentschap:	Economie
Beleidsdomein:	Verzekeringen
Onderwerp regelgeving:	Verzekering BA vrijwilligerswerk
Contactpersoon:	Filip NICOLAI
tel-nr:	02 277 69 75
e-mailadres:	filip.nicolai@mineco.fgov.be
Versie (dag/maand/jaar):	20 juli 2006

1. Heeft het voorstel een impact op de administratieve lasten voor burgers, bedrijven en/of non-profit organisaties?

NEEN, want:

- De materie (regelgeving) waarop het voorstel betrekking heeft legt **geen enkele** administratieve last op aan de betrokken doelgroep;

De Kafka-test kan hier worden beëindigd.

- De materie (regelgeving) waarop het voorstel betrekking, legt wel administratieve lasten op aan de betrokken doelgroep maar het voorstel heeft geen invloed op deze administratieve lasten.

Ga over tot het beantwoorden van vraag 3.2.

JA, er is een impact op de administratieve lasten.

Ga over tot het beantwoorden van vraag 2.

2. Heeft het voorstel als doel of gevolg dat administratieve lasten voor burgers, bedrijven en/of non-profit organisaties verdwijnen of verminderen?

JA Omschrijf de administratieve lastenverlaging (voorbeelden zie leidraad):

- Het voorstel bevat naast de lastenverlaging geen nieuwe of bijkomende administratieve lasten.

De Kafka-test kan hier worden beëindigd.

- Het voorstel bevat naast een administratieve lastenverlaging ook nieuwe of bijkomende administratieve lasten.

Ga over tot het beantwoorden van vraag 3.

NEEN, het voorstel heeft geen administratieve lastenvermindering als doel of als gevolg.

Ga over tot het beantwoorden van vraag 3.

**Vragen of opmerkingen ? Raadpleeg de leidraad of contacteer de 1
Kafka-test Helpdesk : kafkatest@premier.fed.be**

3.1. Welke zijn de nieuwe of bijkomende administratieve lasten die verbonden zijn aan het voorstel?

Omschrijf de nieuwe of bijkomende administratieve lasten aan de hand van volgende rubrieken:

a. Doelgroep

Duid aan op welke van de drie doelgroepen het voorstel betrekking heeft.

Burgers

verdere omschrijving (zie leidraad)	
Aantal	

Ondernemingen

verdere omschrijving type (zie leidraad)	
verdere omschrijving sector (zie leidraad)	
Aantal	

Non-profit organisaties

verdere omschrijving (zie leidraad)	Organisaties
Aantal	Organisaties die werken met vrijwilligers als bedoeld in de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers

b. Omschrijving van de administratieve formaliteit

Geef een kernachtige omschrijving van de nieuwe of bijkomende administratieve formaliteit(en) of verplichting(en) (voorbeelden zie leidraad).

De organisaties bedoeld door de wet van 3 juli 2005 die reeds beschikken over een verzekering zijn verplicht de verzekering na te kijken of de verzekerde bedragen overeen komen met de door het KB bepaalde minima. In voorkomend geval moeten zij hun polissen laten aanpassen.

c. Initiatiefnemer voor het vervullen van de administratieve formaliteit

De doelgroep en/of derden nemen zelf de eerste stappen om de administratieve formaliteit(en) uit te voeren.

De overheid onderneemt zelf de eerste stappen om de administratieve formaliteit(en) uit te voeren.

De initiatiefnemer is nog niet bepaald in dit voorstel.

Geef een kernachtige omschrijving van het uitvoeringsproces van de administratieve formaliteit(en) (voorbeelden zie leidraad).

Vragen of opmerkingen ? Raadpleeg de leidraad of contacteer de Kafka-test Helpdesk : kafkatest@premier.fed.be 2

Nakijken en in voorkomend geval aanpassen van de verzekerde bedragen.

d. Periodiciteit

Wat is de periodiciteit waarmee de doelgroep moet voldoen aan de nieuwe of bijkomende administratieve formaliteit of verplichting:

- jaarlijks
- per semester
- per kwartaal
- maandelijks
- éénmalig
- andere periodiciteit, nl.:

De periodiciteit is nog niet bepaald in dit betrokken voorstel.

e. Opgevraagde gegevens

Worden er gegevens opgevraagd bij de betrokken doelgroep?

Ja, welke ? (voorbeelden zie leidraad)

Neen.

Nog niet bepaald in dit voorstel.

Worden er gegevens opgevraagd via bestaande databanken of netwerken?

Ja, welke ? (voorbeelden zie leidraad)

Neen.

Nog niet bepaald in dit voorstel.

Wordt er gebruik gemaakt van een standaardformulier voor het opvragen van de gegevens?

Ja, voeg indien beschikbaar het formulier als bijlage bij de Kafka-test.
 Neen.

Het gebruik van een formulier is nog niet bepaald in dit voorstel.

f. Vereiste attesten, getuigschriften of andere stukken

Dient er een attest, getuigschrift of ander stuk aan de overheid overgemaakt te worden?

Ja, lijst de vereiste attesten op:

Neen.

De vereiste attesten zijn nog niet bepaald in dit voorstel.

g. Wijze van informatie-overdracht

Hoe kan/moet de betrokkene de informatie aan de overheid bezorgen? (meerdere antwoorden mogelijk)

- via het internet
- file transfer
- e-mail
- fax
- telefoon
- gewone brief
- aangetekende brief
- ter plaatse
- andere (zo ja, welke ?):

De wijze van informatie-overdracht is nog niet bepaald in dit voorstel.

3.2. Werden er maatregelen genomen om de administratieve last voor de betrokkene te beperken?

Ja, beschrijf welke (voorbeelden zie leidraad):

Het besluit herleidt de verplichtingen tot hun essentie, te weten het vaststellen van de minimum te verzekeren bedragen.

Neen, want: